



## **ЗАГАЛЬНІ УМОВИ ПОСТАВКИ І ОПЛАТИ ТОВАРУ**

### **ТОВ «ФРОНІУС УКРАЇНА»**

діють з 14.03.2017 року

#### **1. Застосування**

1.1. Умови поставок та інших послуг, що здійснюються Постачальником, а також порядок розрахунків, регулюються цими ЗАГАЛЬНИМИ УМОВАМИ ПОСТАВКИ ТА ОПЛАТИ (далі – Умови). Для відносин, не врегульованих цими Умовами, застосовуються норми чинного законодавства України.

1.2. Умови є невід'ємною частиною Договору поставки, укладеного між Постачальником і Покупцем. Дані умови застосовуються при здійсненні операції купівлі – продажу за спрощеним способом (оформлюються рахунком на оплату та видатковою накладною на передачу товару).

1.3. Якщо будь-які комерційні умови Покупця суперечать цим Умовам, такі розбіжності є обов'язковими лише в разі їх письмового узгодження з Постачальником.

1.4. Здійснюючи замовлення поставки товарів і / або послуг, Покупець визнає обов'язковість виконання даних Умов.

#### **2. Пропозиції**

2.1. Пропозиції Постачальника не є обов'язковими і можуть бути змінені Постачальником. Документи, що можуть містити пропозиції Постачальника, такі як креслення, ілюстрації, зразки, схеми, а також інформація про обсяг, вагу, характеристики і дані про споживання, містять, або самі по собі є приблизними даними і не вважаються спеціально узгодженими основними характеристиками, якщо інше не встановлено Договором. Постачальник зберігає за собою право вносити зміни з технічних причин.

2.2. Постачальник залишає за собою права власності та авторські права на всі кошториси, креслення та іншу документацію. Без згоди Постачальника вони не можуть бути використані або відтворені Покупцем, або передані, або повідомлені третім особам.

#### **3. Прийом замовлення і додаткові угоди**

3.1. Прийом замовлення або додаткові угоди між Постачальником і Покупцем, а також будь-якого роду доповнення і зміни, мають юридичну силу лише в тому випадку, якщо вони узгоджені ними письмово, телефаксом або електронною поштою.

#### **4. Ціна та умови оплати. компенсація**

4.1. Ціни, зазначені в прейскуранті, дійсні на день поставки. Поставка здійснюється на



умовах самовивозу (EXW [Інкотермс відповідно до діючих умов Інкотермс]), без урахування упаковки, страхування, завантаження. Вартість упаковки поверненню не підлягає.

4.2. Оплата здійснюється безготівковим розрахунком без будь-яких знижок і зборів протягом 3-х днів з моменту виставлення Постачальником рахунку.

4.3. Якщо за бажанням Покупця необхідно внести зміни в раніше зроблене замовлення, то всі пов'язані з цим додаткові витрати несе Покупець.

4.4. У разі порушення Покупцем строків оплати нараховується пеня в розмірі діючої подвійної облікової ставки Національного банку України за несвоєчасно перераховані суми за кожний день прострочення. Пеня нараховується за весь період прострочення не обмежуючись шестимісячним терміном. Інші наслідки прострочення цим не обмежуються.

4.5. Додаткові послуги Постачальника (монтаж, ремонт, технічне обслуговування та інші роботи) додатково оплачуються Покупцем. Вартість таких послуг визначається Постачальником на дату їх завершення з урахуванням погодинних ставок заробітної плати, вартості сировини і матеріалів. При понаднормових роботах, а також роботах у нічний час, у вихідні та святкові дні Постачальник встановлює додаткові надбавки. Час на проїзд і очікування вважаються робочим часом.

4.6. У разі порушення термінів оплати предмета поставки та / або вартості додаткових послуг Постачальника з боку Покупця останній зобов'язується повернути предмет поставки Постачальнику в первісному стані в строк 7 календарних днів з моменту отримання вимоги від Постачальника, якщо інший строк не зазначений у договорі.

4.7. При наявності заборгованості Покупця, зарахування грошових коштів від Покупця здійснюється в наступному порядку:

- в першу чергу – відсотки за користування грошовими коштами.
- в другу чергу – пеня за прострочені платежі.
- в третю чергу – сума основного боргу.

4.8. За користування чужими грошовими коштами, Покупець зобов'язаний сплачувати проценти в розмірі 24% річних. Проценти нараховуються з наступного дня граничного строку оплати до дати сплати грошового боргу в повному об'ємі.

4.9. За порушення строків розрахунків, Покупець сплачує Постачальнику неустойку у вигляді пені у розмірі 2 облікової ставки НБУ від суми боргу за кожен день затримки.

## **5. Виконання, перевезення та невиконання**

5.1. Термін (строк) поставки починається з моменту отримання Постачальником передоплати згідно рахунку-фактури, якщо інше не вказано в Договорі, а термін(строк) виконання робіт із встановлення, обслуговування або ремонту – з моменту передачі обладнання Постачальнику, але не раніше ніж через 14 днів після надання Покупцем документів (технічних креслень,



планів і т.д.), дозволів або тверджень, необхідних для підготовки, і після того як Покупцем була здійснена узгоджена передоплата. Поставка або виконання вважаються завершеними в строк, в разі повідомлення Покупця до закінчення такого строку про готовність здійснити поставку або виконання. Додатково Сторони можуть передбачити, що термін поставки або виконання вважається дотриманим, якщо до його закінчення предмет поставки або об'єкт виконання договірною зобов'язання передані Постачальнику або Перевізнику згідно з накладною на товар, товарно-транспортною накладною або актом виконаних робіт.

5.2. Період поставки або виконання продовжується на термін дії обставин непереборної сили, що знаходяться поза межами сфери впливу Постачальника. Такі перешкоди або обставини повинні розглядатися як такі, що звільняють від відповідальності. Сторона, яка вимагає звільнення від відповідальності з огляду на дії вищезазначених обставин, зобов'язана негайно повідомити в письмовій формі іншу сторону, як про наявність цих обставин, так і про їх припинення. Дія обставин непереборної сили повинна бути підтверджена висновком Торгово-промислової палати України. Постачальник має право в односторонньому порядку розірвати повністю або частково договір при настанні обставин, що знаходяться поза межами сфери впливу Постачальника. В такому випадку, можливість вимог про відшкодування шкоди Покупця виключається.

5.3. При порушенні Постачальником узгоджених термінів (строків) поставки або затримки виконання більш ніж на чотири тижні Покупець має право розірвати договір, повідомивши Постачальника рекомендованим листом не пізніше ніж за 14 календарних днів до такого розірвання. Можливість вимоги відшкодування шкоди Покупця у разі відсутності вини з боку Постачальника виключається.

5.4. Якщо прострочення з вини Постачальника завдає шкоди Покупцеві, Постачальник сплачує на користь Покупця пеню в розмірі 0,5% від вартості невчасно поставленої продукції за кожен повний тиждень, але не більше 5% від вартості партії товару. За прострочення надання послуг більше ніж на 20 календарних днів, Постачальник сплачує штраф у розмірі 5% від суми винагороди Постачальника за надання таких послуг. Сторони погодили, що можливість будь-яких вимог відшкодування шкоди, які перевищують ліміти, встановлені цим пунктом – виключається.

5.5. За погодженням Сторін Постачальник самостійно визначає метод і маршрут перевезення. У будь-якому випадку перевезення здійснюється завжди за відповідальністю і за рахунок Покупця. Транспортну страховку або страхування майна Постачальник укладає виключно за дорученням та за рахунок Покупця.

5.6. Постачальник має право здійснювати поставку частинами.

5.7. Постачальник зобов'язаний дотримуватися строку поставки, за умови виконання Покупцем договірних грошових зобов'язань за раніше зробленими замовленнями.

5.8. Якщо поставка відкладається в зв'язку з обставинами, які виникають з вини Покупця, останній несе всі пов'язані з цим додаткові витрати, такі як зберігання на підприємстві Постачальника, при цьому вартість такого зберігання становить 0,5% від вартості товару за

кожен тиждень зберігання. Постачальник має право надати Покупцеві відстрочку платежів на строк не більше 14 днів. Якщо в цей період Сторони не погодять терміни поставки, Постачальник має право розірвати договір та вимагати відшкодування збитків за порушення умов договору і сплати штрафу у розмірі 10% від вартості не поставленого товару.

5.9. Для надання узгоджених послуг з монтажу, Покупець зобов'язаний надати необхідне обладнання і допоміжні матеріали (лебідки, рейки і т.д.) своєчасно і безкоштовно, навіть якщо монтаж включений у вартість або якщо фіксована ціна на це вже була встановлена. Будь-які роботи, які Покупець зобов'язаний виконати перед установкою, наприклад, будівельні роботи, повинні бути завершені до прибуття персоналу з монтажу. Покупець зобов'язаний вжити застережних заходів, що необхідні для захисту людей і майна. Постачальник не несе відповідальності за персонал Покупця, обладнання та допоміжні матеріали, які використовуються при здійсненні монтажу.

## **6. Перехід ризику**

6.1. Всі ризики переходять до Покупця, як тільки предмети поставки та/або предмети, за якими здійснювалися технічне обслуговування, ремонт або інші роботи, покинули територію підприємства Постачальника. Це правило також застосовується до поставок частинами або в тих випадках, коли Постачальник зобов'язаний здійснити перевезення, або виконувати поставку, налаштування, збірку, монтаж та інші подібні послуги. Якщо технічне обслуговування, ремонт або інші роботи проводяться на території Покупця, ризики переходять до останнього, як тільки він отримав повідомлення про завершення відповідних робіт.

## **7. Збереження права власності. Розірвання договору**

7.1. Постачальник зберігає за собою право власності на предмет поставки до повної оплати Покупцем предмета поставки, а також всіх, належних Постачальнику ще на будь якій іншій правовій підставі боргових зобов'язань Покупця. Збереження права власності не впливає на перехід ризиків, як зазначено в статті 6 цих Умов.

7.2. У разі порушення Покупцем своїх зобов'язань, зокрема, наявності заборгованості з платежів або інших договірних зобов'язань, або у разі неплатоспроможності Покупця, Постачальник має право, на свій розсуд, або розірвати договір, або, залишивши договір в силі, повернути предмет поставки або заборонити його використання. Постачальник має право реалізувати повернутий предмет іншим Покупцям. Після утримання податків та інших обов'язкових платежів із доходу від реалізації, залишок списується із загальної суми заборгованості Покупця.

У разі розірвання договору, Покупець зобов'язаний сплатити неустойку в розмірі 5% від початкової вартості такого предмета поставки.

## **8. Гарантія**

8.1. В предметах поставки допускаються відхилення за розміром, вагою або якістю в межах, допустимих стандартами ÖNORM, EN або DIN. Інформація, надана щодо предметів



поставки, не є гарантією їх придатності для цілей Покупця або будь-якої іншої конкретної мети.

8.2. Хоча ми і надаємо гарантію щодо правильності наших вказівок щодо обробки, а також наших інструкцій з експлуатації та обслуговування, і щодо консультивання клієнтів, однак за дотримання правових та інших норм при використанні предмета поставки, а також за його перевірку для використання за запланованим призначенням відповідальність несе виключно Покупець. Ми несемо відповідальність за вказівки, які відрізняються від наших письмових вказівок щодо обробки, а також від інструкцій з експлуатації та обслуговування тільки в тому випадку, якщо ми завчасно беззастережно підтвердили їх Покупцю в письмовій формі або факсом або електронною поштою.

8.3. Поставлені предмети або надані послуги повинні бути перевірені Покупцем негайно після їх приймання. Покупець зобов'язаний повідомляти про будь-які дефекти з моменту їх виявлення письмовим повідомленням, відправленим поштою, телефаксом або електронною поштою, із зазначенням номера та дати письмового підтвердження замовлення, накладної або рахунку-фактури, а також серійний і артикулярний номера. Якщо Покупець не робить це негайне повідомлення, він втрачає право висувати вимоги за гарантійними зобов'язаннями або вимоги щодо відшкодування збитків завданих дефектом, або неправильним уявленням щодо того, що поставка або послуги були надані без дефектів. У повідомленні мають бути зазначені поставлені предмети або надані послуги з дефектами, детальний опис дефектів і за яких супутніх обставин виникли ці дефекти. Всі без винятку дефекти повинні бути точно описані. Будь-які витрати, понесені в результаті необґрунтованих повідомлень або повідомлень, які суперечать умовам експлуатації, відшкодовуються Покупцем.

8.4. При виконанні пусконаладжувальних та ремонтних робіт наша гарантія обмежується наданими послугами. Ми беремо на себе гарантію за бездоганне функціонування пристрою, машини, програмного забезпечення і т.п., компоненти яких були поставлені не тільки нами, тільки в тому випадку, якщо не дивлячись на надання компонентів Покупцем або третьою особою ми беззастережно зобов'язалися виготовити пристрій (машину) і т.п. в цілому, і якщо недоліки у функціонуванні не пов'язані з наданням Покупцем неправильних або неповних даних.

8.5. За відсутності іншої домовленості, гарантійний термін становить 24 місяці. Проте, починаючи з 13 місяця цього періоду, гарантія обмежується наданням безкоштовного виправлення дефектів (і не включає витрати на транспортування і робочий час). З цього моменту інші гарантійні вимоги не допускаються. Гарантійний термін починається з моменту здійснення Покупцем повної оплати предмета поставки, а також всіх, належних Постачальнику боргових зобов'язань Покупця, згідно п. 6.1. розділу 4 цих Умов.

Покупець зобов'язаний довести, що виявлені під час гарантійного терміну дефекти вже існували на момент переходу ризику.

8.6. У випадках надання гарантії Постачальник упродовж розумного строку, але не менше 4 тижнів з моменту звернення Покупця, на свій розсуд: замінює предмет з дефектом, або його несправні деталі, на предмет або деталі без дефектів; усуває за свій рахунок дефект (и); надає



Покупцеві прийнятне зниження ціни. Гарантійний термін не продовжується при заміні предметів або їх частин, або деталей. Замінені предмети, або деталі, або компоненти переходять у власність Постачальника. Витрати Покупця або третьої особи в зв'язку з усуненням або спробою усунення дефектів Постачальник не відшкодовує.

8.7. На вимогу Постачальника Покупець зобов'язаний негайно пред'явити обладнання цілком або його дефектну частину, інакше гарантійні зобов'язання припиняють свою дію.

8.8. Покупець не має права затримувати оплату в зв'язку з претензіями за гарантійними зобов'язаннями або іншим зустрічними вимогами, що не визнані Постачальником.

8.9. Гарантійні вимоги Покупця не задовольняються якщо: надані Постачальником або витребувані Покупцем у Постачальника інструкції по установці, експлуатації та обслуговуванню не дотримувалися Покупцем; монтаж предмета поставки було проведено неналежним чином, особливо неліцензованими для цього підрядниками, предмет поставки без згоди на це з боку Постачальника підлягав ремонтним або іншим роботам; предмет поставки обслуговувався або використовувався не належним чином, експлуатувався, незважаючи на несправні запобіжні пристрої; предмет поставки переправлявся за кордон або використовувався для цілей, для яких він не призначений; дефекти пояснюються впливом чужорідних тіл, хімічним впливом, перенапруженням, дією третіх осіб або форс-мажорними обставинами; виникнення дефекту викликано природним зносом.

8.10. Гарантія Постачальника не поширюється на замовлення по ремонту, зміни або переобладнання вживаних предметів або здійснення поставки таких предметів.

8.11. І нарешті, з нашого боку виключається будь-яка гарантія, якщо Покупець використовує наші предмети постачання або надані нами послуги разом з чужими або додатковими компонентами, використання яких не було завчасно беззастережно рекомендовано нами.

8.12. Додатково до прав Покупця, викладеним в пункті 8.6., При поставці інверторів для фотоелектричних установок діє гарантія відповідно до умов гарантії «Fronius», з якими можна ознайомитися на сайті [www.fronius.com/solar/garantie](http://www.fronius.com/solar/garantie).

## **9. Відшкодування шкоди і відповідальність за якість продукції**

9.1. Зобов'язання Постачальника компенсувати збитки обмежується фактично заподіяною шкодою. Максимальна загальна сума компенсації не може перевищувати загальну суму замовлення.

9.2. Відповідальність за якість обладнання або деталей, виготовлених і поставлених відповідно до креслень, проектами, моделями і іншими документами, наданими Покупцем, несе Покупець, в тому числі і перед третіми особами.

9.3. Відповідальність Постачальника за псування або пошкодження майна встановлюється чинним законодавством України в сфері відповідальності за якість продукції. Всі права обмежуються сумою замовлення Покупця.



9.4. При використанні монтажних робіт, обладнання та інших предметів постачання, що надані Постачальником, Покупець зобов'язаний ретельно дотримуватися всіх правил техніки безпеки, технічних регламентів, положенням по монтажних роботах, інструкції з експлуатації і керівництву користувача, і, зокрема, всіх норм, які застосовуються у сфері електротехніки і допускати до роботи з обладнанням тільки кваліфікований персонал.

9.5. Виключається будь-яка гарантія на пошкодження, які виникли внаслідок використання або застосування разом з нашими предметами поставки чужих або додаткових компонентів, що не були доказово і беззастережно рекомендовані нами завчасно.

## **10. Конфіденційність**

10.1. Даючи згоду на підставі права захисту даних, які не підлягають розголошенню Покупець заявляє про свою згоду на те, що «Fronius International GmbH» і її дочірні компанії будуть збирати, обробляти і використовувати його особисті дані (такі як, назва, адреса, адреса електронної пошти), в разі необхідності також із залученням уповноваженого постачальника послуг, з метою передачі будь-якої інформації про продукцію та послуги (наприклад, поштою, електронною поштою, в розсилках і т.п.). Передача даних стороннім особам, яка виходить за рамки вищевказаного (за винятком законного надання інформації або за постановою суду) здійснюватися не буде. Проти цієї згоди можна в будь-який час подати письмове заперечення, та/або відмовитися від розсилки такої інформації, звернувшись за відповідним посиланням.

## **11. Заключні положення**

11.1. Місцем виконання поставки, інших послуг та платежів, і винятковим місцем розгляду спорів є місце знаходження Постачальника. В судовому порядку суперечки розглядаються відповідно до процесуального законодавства України.

11.2. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів щодо спірних правовідносин не застосовується.

## **12. Основні положення для програмного забезпечення, котре входить в комплект поставки або поставляється окремо**

Особливі положення для програмного забезпечення, яке входить в комплект поставки або поставляється окремо (далі по тексту «Програмне забезпечення») даних УМОВ ПОСТАВКИ ТА ОПЛАТИ діють лише в тому випадку, якщо вони не розходяться з наведеними нижче положеннями або положеннями, окремо погодженими з Покупцем за відповідним Договором.

### **12.1. Обсяг використання**

12.1.1. Всі права на інтелектуальну власність, такі як авторські права, права на товарні знаки, права на промислові зразки, права на патенти, права на використання промислових зразків, ноу-хау, а також, зокрема, не захищені винаходи, виробничий досвід, виробничі таємниці,

незалежно від того, коли вони повідомляються Покупцю, в будь-якому випадку належать нам або включені в нашу ліцензію. Після оплати узгодженої суми Покупець отримує право на використання програмного забезпечення виключно у власних цілях, в обсязі придбаної кількості ліцензій. На підставі цього договору надається тільки дозвіл на використання. Поширення Покупцем виключається відповідно до Закону про авторське право. На підставі можливого сприяння Покупця при виготовленні програмного забезпечення він не набуває прав, які виходять за рамки використання, визначені в цьому пункті 12. Покупець може одночасно використовувати програмний продукт лише на одному пристрої; право вибору пристрою для використання залишається за ним. Використанням програмного забезпечення вважається будь-яке, розраховане на тривале або також на короткий час, повне або часткове дублювання (копіювання) програмного забезпечення шляхом його збереження, завантаження, запуску або відображення з метою виконання програмного забезпечення та обробки даних, які в ньому містяться. Покупець не має права копіювати керівництво користувача з експлуатації обладнання.

12.1.2. Покупцю дозволяється робити копії програмного забезпечення з метою архівування та створення резервних копій даних за умови, що в програмному забезпеченні і можливих супровідних матеріалах (інструкцій з обслуговування, упакувці і т.п.) немає категоричної заборони на це, і що всі позначення щодо авторських прав і власності будуть перенесені в ці копії без змін. Зворотні переклади початкового коду програми (декомпіляція), які виходять за рамки законоположень, є неприпустимими.

12.1.3. Якщо програмне забезпечення оснащено технічним захистом від копіювання, то при його пошкодженні Покупцю поставляється резервна копія в обмін на повернення носія даних.

## **12.2. Інші права**

При можливості використання нової версії програмного забезпечення Покупець має право замінити поставлений пакет програмного забезпечення на відповідну нову версію пакету програмного забезпечення за уточненою ціною, вказаною нами згідно з тарифами; заміні підлягає пакет програмного забезпечення в цілому, в тому вигляді, в якому він був придбаний Покупцем. З моменту заміни припиняється право Покупця на використання заміненого пакета програмного забезпечення.

У такому випадку Покупець повинен негайно і повністю знищити всі копії, часткові копії і резервні копії, а також змінені або перероблені редакції програмного забезпечення і зроблені з них копії, часткові копії і резервні копії.

## **12.3. Гарантія програмного забезпечення**

12.3.1. Покупець приймає до відома, що розробка програм пакета програмного забезпечення таким чином, щоб вони були бездоганними в будь-яких умовах використання, є неможливою.

12.3.2. Ми надаємо гарантію того, що поставлене програмне забезпечення виконує узгоджені функції і однозначно має гарантовані властивості. Умовою для надання будь-якої гарантії є





використання у відповідності до договору. Дефект, за який ми несемо відповідальність, має місце лише в тому випадку, якщо програмне забезпечення демонструє властивість, яке відрізняється від відповідного опису технічних характеристик / документації в останній чинній редакції, і воно може бути відтворене Покупцем. З метою більш точного дослідження можливих дефектів Покупець зобов'язаний сприяти нам при усуненні дефекту.

12.3.3. Ми також надаємо гарантію того, що оригінальне програмне забезпечення належним чином записано на перевіреному носії даних. Винятком є попередньо встановлене програмне забезпечення і програмні продукти третіх осіб.

12.3.4. Недоліки програмного забезпечення повинні бути задокументовані користувачем і негайно повідомлені нам в письмовому вигляді; в іншому випадку застосовується пункт 8.3. дійсних умов поставки та оплати.

12.3.5. Гарантійний термін завжди становить дванадцять місяців; відлік цього терміну починається з моменту доставки програмного забезпечення.

12.3.6. Якщо поставлений пакет програмного забезпечення є непридатним для використання або має недоліки (12.3.2), то спочатку ми замінимо його новим з такими ж вихідними даними, або узгодимо відповідне альтернативне рішення. Якщо ж і цей пакет виявиться непридатним для використання або з недоліками, і ми в змозі забезпечити його придатність для використання в межах допустимого протягом відповідного терміну, проте як мінімум протягом чотирьох тижнів, то Покупець може вимагати або зниження ціни, або здійснити анулювання. Ми не відшкодуємо витрати на усунення недоліків, здійснене Покупцем або третьою особою, або за їх спробу усунути недоліки.

12.3.7. Ми не надаємо гарантію, яка виходить за рамки зазначеного (12.3.6), зокрема, також не надаємо гарантію щодо того, що поставлене програмне забезпечення відповідає спеціальним вимогам Покупця, або користувача, а також щодо змінених, або перероблених редакцій програмного забезпечення (пункт 12.1. 2), хіба тільки Покупець доведе, що недоліки ніяким чином не пов'язані зі змінами або переробками. Покупець сам несе відповідальність за вибір, установку і використання програмного забезпечення.

12.3.8. У разі неправомірного пред'явлення претензій через недоліки програмного забезпечення, ми маємо право виставити Покупцю рахунок на витрати, які виникли, згідно з відповідними діючими розцінками.

12.3.9. Зміна власника серед кінцевих користувачів виключає пред'явлення можливих гарантійних вимог.

#### **12.4. Компенсація збитків**

12.4.1. Всі інші претензії Покупця або третіх осіб, вимоги на відшкодування збитку виключаються, крім випадків, завдання шкоди навмисно або через грубу необережність.

12.4.2. В іншому випадку, застосовується пункт 9 даних умов.